

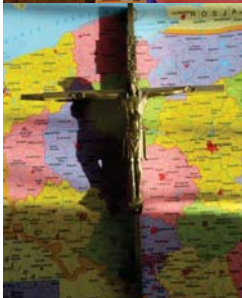
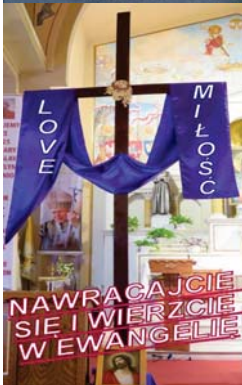
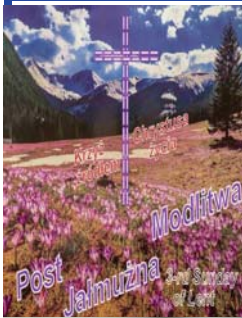
# Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

## Our Lady of Czestochowa Parish

March 21, 2021 & March 28, 2021  
No. 12 & 13

**FIFTH & SIXTH SUNDAY OF LENT- PALM SUNDAY**

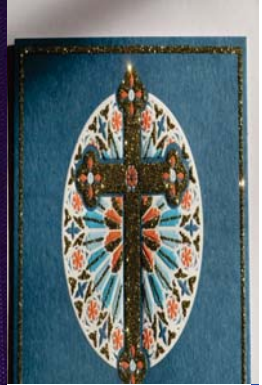
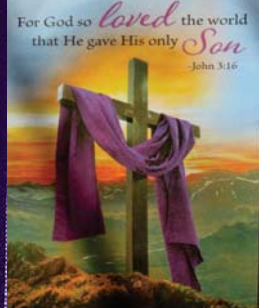
655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599  
www.ourladyofczestochowa.com



**Jesus Died  
so You can live!**



**Jezus umarł,  
abyś Ty mógł żyć!**



**A TU  
JEST  
TWÓJ  
KRZYŻ**





## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

**Monday - office closed**

**Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm**

**Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm**

**Saturday: 10:00 am - 12:00 pm**

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.**

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)  
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)  
11:00 am (Polish) 3:00 pm (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church  
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

#### KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska, Ewa Supronik - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Monika Danek - kl.3,4;

Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;

Eugeniusz Bramowski - kl. 6, 7; O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Urszula Boryczka, Magda Kasperkiewicz, Danuta Daniels - zastępstwa;

Monika Danek - koordynator

### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

### SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!  
- Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!  
- Franciscan Fathers

## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

### ◆ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

### ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**

*Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir*

Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37** Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** - Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

### ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**

Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

### ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -

Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

### ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish**

**American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -

Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596

### ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -

Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Lucy Willis, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.

◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Bogdan Maciejuk, Anna Górka, Adam Śliwiak.

◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - [www.krakowiak.org](http://www.krakowiak.org); [contact@krakowiak.org](mailto:contact@krakowiak.org), tel. 781-832-0962

## MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

### Saturday, March 20, 2021

- 8:30 am (P) - **O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Genowefy i Jana Kotowski - Synowie**  
4:00 pm (E) - **Thanksgiving Mass for the graces received and for continuous God's blessing for Marek - Family**  
7:00 pm (P) - **O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Aliny i Jana oraz Jagody i Zbigniewa**  
- Zuzia i Adam z rodzicami

### SUNDAY, March 21, 2021 (Fifth Sunday of Lent)

- 8:00 am (P) † **Józef Marciniak - Alicja z rodziną**  
9:30 am (E) - **God's blessing & health for McDaniel Family - Self**

11:00 am (P) **(Streamed)** † **Grzegorz Puricelli (R.) - Mama i siostra Robin**

**Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:**

- † **Jan Mogielnicki - Córka Monika**  
† **Jan Prokopiuk - Michał Wojewodzik**  
† **Józef Kozak - Brat Jan z rodziną**  
† **Witold Szypszak (11 R.) - Przyjaciel z Solidarności**

- 3:00 pm (P) † **Za zmarłych z Rodzin Stojanowskich i Pokorskich**  
- Lucy Wills

### Monday, March 22, 2021

- 7:00 am (E) - **God's blessing and return to good health for mother Stanisława - Daughter and family**

- 8:00 am (P) † **Joseph Parzych - Monika**

### Tuesday, March 23, 2021

- 7:00 am (E) - **Za Parafian / For Parishioners**  
8:00 am (P) † **Leszek Szonert - Halina Parol z rodziną**  
† **Janina Sadowska - Genowefa Lisek**  
† **Mieczysław Saletnik - Syn, synowa i wnuczka**

### Wednesday, March 24, 2021

- 7:00 am (E) † **Mieczysław Saletnik - Son, daughter-in-law & granddaughter**

- 7:00 pm (P) † **Marek Piechowiak (4R.) - Rodzina**

### Thursday, March 25, 2021 The Annunciation of The Lord

- 7:00 am (E) - **For spiritual, mental & physical well being for Mr. Thomas Burke & love ones**  
- Christina and Thomas

- **God's blessing and health for Elijah Gabe Jean-Baptiste on his 1st birthday - Parents**

- 12:00 pm (P) † **James Trayers - Iwona z rodziną**  
7:00 pm (P) - **Za zmarłych i żyjących członków i członkinie Żywego Różańca - Własna**

### Friday, March 26, 2021

- 7:00 am (E) - **For good health for Tadeusz Samsel and God's blessing for the family**  
7:00 pm (P) - **Dziękczynna za otrzymane łaski i prośba o dalsze Boże błog. dla Sebastiana - Rodzice**

### Saturday, March 27, 2021

- 8:30 am (P) † **Za zmarłych Darczyńców akcji „Remont łazienek” w szkole Jez. Pol. im. Św. Jana Pawła II**  
- Dyrekcja i Grono Pedagogiczne  
4:00 pm (E) - **For good health & God's blessing for Janusz -Mother**  
7:00 pm (P) - **O opiekę Matki Bożej dla Lidii w dniu imienin**  
- Rodzice

### SUNDAY, March 28, 2021 Palm Sunday

- 8:00 am (P) † **Marek Leliwa - Marta Saletnik z rodziną**  
9:30 am (E) † **Edward Dzidek (14th anniv.) - Son and family**

11:00 am (P) **(Streamed)** † **Józefa i Władysław Rzyśko, Maria i Mieczysław Romak - Córka i siostra z rodziną**  
**Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:**

- † **Janina Sadowska - Teresa Grochowska**  
† **Jan Prokopiuk - Chór parafialny**  
† **Maria Pela - Amalia Kania**  
† **Elżbieta Wierzbowska-Ziarkowska (25 R.) - Brat Wiesiek**

- 3:00 pm (P) **Free intention**

- 5:00 pm (P) † **Ryszarda Warot - Siostra z rodziną**

**Po Mszy św. spowiedź / Confessions after the Mass**

### Monday of Holy Week, March 29, 2021

- 7:00 am (E) † **Thomas J. Griffen III - Kopaczyński Family**  
12:00 pm (P) † **Aleksandra Kamińska - Jagoda i Zbyszek z rodziną**  
7:00 pm (P) † **Stefania Rygućka - Córka z rodziną**

### Tuesday of Holy Week, March 30, 2021

- 7:00 am (E) - **For spiritual, mental & physical well being for Dzierzeski family - Christina and Thomas**  
12:00 pm (P) † **Józef i Leontyna Kozak, Józef Kozak (syn)**  
- Tadeusz z rodziną

- 7:00 pm (P) † **Andrzej Wyganowski (1R.) - Znajome**

### Wednesday of Holy Week, March 31, 2021

- 7:00 am (E) † **Henryk & Anna Baclawski - Family**  
12:00 pm (P) † **Leontyna Kozak - Synowie**  
- **O zdrowie, potrzebne łaski, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Lidii, Jana i ich rodzin - Bratanica**  
7:00 pm (P) - **O zdrowie, Boże błog. i dary Ducha Św. dla Natalii z racji 11-tych urodzin, za duszę Marii (14 R.) i Edwarda Pietras - Rodzina**

## TRIDUUM :

### April 1, 2021 HOLY THURSDAY

**NO MORNING MASS / NIE MA PORANNEJ MSZY ŚWIĘTEJ!**

- 7:00 pm † **Jan Prokopiuk - Rodzina Kozak**

### April 2, 2021 GOOD FRIDAY

**NO MASS / NIE MA MSZY ŚWIĘTYCH!**

- 3:00 pm - **PASSION OF THE LORD (English)**  
7:00 pm - **LITURGIA MĘKI PAŃSKIEJ (Polish)**

### April 3, 2021 HOLY SATURDAY

**Church will be open for adoration from 9:00 am till 5:00 pm**

- 8:00 pm † **Za dusze w czyśćcu cierpiące - Stanisław Kozak**

### APRIL 4, 2021 - EASTER SUNDAY

**OF THE RESURRECTION OF THE LORD**

- 6:00 am **Resurrection - O zdrowie i Boże bł. dla dzieci**  
- Rodzice

- 9:30 am - **Za Parafian / For Parishioners**

11:00 am **(Streamed)** † **Zmarli z rodziny Strokosz, Oleś i Liszkiewicz - Maria**

**Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:**

- † **Maria i Stanisław Susoł - Córka z rodziną**  
† **Maria Pela - Janusz Kania z rodziną**  
† **Jan Prokopiuk - Jan i Alina Kozak**

- 3:00 pm (P) † **Józefa Żebrowskiego i zmarłych z rodziny Samsel, Kaczmarczyk, Strutner, Jaworowski i za zmarłych Przyjaciół**

## LENTEN RETREAT / REKOLEKCJE PARAFIALNE

### NABOŻEŃSTWA WIELKOPOSTNE:

**DROGA KRZYŻOWA PO POLSKU** – każdy piątek o godz. 19.30 / bezpośrednio po Mszy Św. wieczornej /  
**GORZKIE ŻALE** – w każdą niedzielę 20 minut przed Mszą świętą.



### WIELKI POST SZANSĄ PRZEMIANY NASZYCH SERC.

Okres wielkiego Postu jak całe nasze życie płynie jak „rwąca rzeka”. To już piąty tydzień wielkopostnej wędrówki w stronę nieba. W uszach naszych wciąż brzmią słowa liturgii Środy Popielcowej – Nawracajcie się i wierzcie w Ewangelię, czy Pamiętaj, żeś z prochu powstał i w proch się obrócisz! Post, modlitwa i wielkopostna jałmużna pomagają nam w duchowym wzroście w łasce u Boga i ludzi. Post uczy nas postawy wdzięczności za boże dary. Szczera modlitwa uczy nas postawy wdzięczności i daje poczucie bezpieczeństwa na życiowych drogach. Z serca płynąca jałmużna gładzi nasze grzechy i uczy nas braterskiego dzielenia się z tymi, którzy są w potrzebie. Mamy świadomość, że pod postacią potrzebujących nieraz może ukryć się sam Pan Jezus. Wielki Post przypomina nam także o tym, że jesteśmy tylko pielgrzymami na tym świecie, a odchodząc z tego świata nic ze sobą nie zabierzemy!

Wielki Post, z Bogiem przeżyty jest jedną wielką lekcją chrześcijańskiej pokory. Kulminacją Wielkiego Postu staje się Niedziela Palmowa. Rozpoczyna ona obchody Wielkiego Tygodnia i nawiązuje do uroczystego wjazdu Pana Jezusa do Jerozolimy, co odnotowują wszyscy czterej ewangeliści. Normalnie w Niedzielę Palmową ma miejsce obrzęd poświęcenia palm i uroczysta procesja do kościoła. W roku ubiegłym pandemia zamknęła nam kościoły. Nie mogliśmy cieszyć się celebracją Wielkiego Postu, Drogą Krzyżową, Gorzkimi Żalami i przeżywaniem Triduum Paschalnego, największego święta chrześcijan – Zmartwychwstaniem Pana Jezusa. W tym roku zabierzemy do domów pobłogosławione przez kapłana palmy na pamiątkę triumfalnego wjazdu Jezusa do Jerozolimy. Zwyczaj święcenia palm pojawił się ok. VII w. na terenach dzisiejszej Francji. Z kolei procesja wzięła swój początek z Ziemi Świętej. To właśnie Kościół w Jerozolimie starał się jak najdokładniej "powtarzać" wydarzenia z życia Pana Jezusa. W IV w. istniała już procesja z Betanii do Jerozolimy. Według starożytnej tradycji patriarcha Jerozolimy wsiadał na oślicę i wjeżdżał do Świętego Miasta, zaś zgromadzeni wierni, witając go w radości i w uniesieniu, ścielili przed nim swoje płaszcze i palmy. Następnie wszyscy udawali się do bazyliki Zmartwychwstania, gdzie sprawowano uroczystą liturgię. Owa procesja rozpowszechniła się w całym Kościele mniej więcej do XI w. W Rzymie szósta niedziela Przygotowania Paschalnego była początkowo wyłącznie Niedzielą Męki Pańskiej, kiedy to uroczyście śpiewano Pasję. Dopiero w IX w. do liturgii rzymskiej wszedł jerozolimski zwyczaj procesji upamiętniającej wjazd Pana Jezusa do Jerozolimy. Obie tradycje szybko się połączyły, dając liturgii Niedzieli Palmowej podwójny charakter uroczystego wjazdu do Jerozolimy i Męki Pana Jezusa. W Polsce istniał kiedyś zwyczaj, że kapłan idący na czele procesji trzykrotnie pukał do zamkniętych drzwi kościoła, aż mu otworzono.

Miało to symbolizować, iż Męka Zbawiciela na krzyżu otwarła nam bramy nieba. Pobłogosławione tegoroczne palmy nasi wierni zanoszą do domów i zawieszają najczęściej pod krzyżem. Ma to z jednej strony przypominać zwycięstwo Chrystusa, a z drugiej wypraszać Boże błogosławieństwo dla domowników. Popiół zaś z tych palm w następnym roku zostanie poświęcony i użyty w obrzędzie Środy Popielcowej. Niedziela Palmowa, czyli Męki Pańskiej, wprowadza nas coraz bardziej w nastrój Świąt Paschalnych. Kościół zachęca, aby nie ograniczać się tylko do radosnego wymachiwania palmami i krzyku: "Hosanna Synowi Dawidowemu!", ale wskazuje drogę jeszcze dalszą - ku Wieczernikowi, gdzie "chleb z nieba zstąpił". Potem wprowadza w ciemny ogród Getsemani, pozwala odczuć dramat Jezusa uwięzionego i opuszczonego, daje zasmakować Jego cierpienie w pretorium Piłata i odrzucenie przez człowieka. Wreszcie zachęca, aby pójść dalej, aż na sam szczyt Golgoty i wytrwać do końca. Chrześcijanin nie może obojętnie przejść wobec wiszącego na krzyżu Chrystusa, musi zostać do końca, aż się wszystko wypełni... Niech dobre przeżycie Wielkiego Postu zaowocuje przemianą naszych serc i da nam zrozumienie faktu, że w Zmartwychwstaniu Chrystusa zakotwiczone jest zmartwychwstanie każdego z nas.

### JESUS CALLS US TO COVERSION OF HEART

I am sure that many of us cannot believe how quickly this time of Lent is passing by, even in these difficult and uncertain times. Perhaps we feel that despite all the restrictions, we have journeyed through Lent with a new intensity. Last year, because of the coronavirus the churches were closed, so we could not have any public celebrations. We are happy, that this year we can feel the joy in our hearts, celebrating the beautiful mystery of our Faith. In spite of the restrictions and daily difficulties the time flies! We still remember the celebration of Ash Wednesday and today we are already celebrating the fifth Sunday of Lent. Next Sunday with the celebration of Palm Sunday, we will enter the Holy Week. On Palm Sunday our main attention is drawn to Jesus' entrance into the holy city of Jerusalem. Because of the coronavirus crises we cannot have processions, but we will go home with the blessed palms. The story which begins on Palm Sunday is basically a human drama; it is our drama. As Jesus enters into his final week, he takes humanity with him and continues to do so every Easter. We are not just remembering an historical event that happened over two thousand years ago. We are celebrating and taking part in the life, death and resurrection of Jesus as it happens today to us and for us. His entry into the city begins on a huge wave of optimism, joy and hope. The people line the streets; they wave palms, they put their cloaks and garments on the ground, and they shout out his name. This was an ancient Roman tradition used to welcome soldiers and armies' home after their success in battle. The crowd welcomes Jesus in a similar way as they shout out, Hosanna, Hosanna, blessed is he who comes in the name of the Lord. Yet how quickly the crowd changed and turned-on Jesus. The same people who were happy to welcome him with shouts of joy, will soon begin to shout, 'Crucify him, Crucify him.' Jesus is even betrayed and denied by his closest friends. The rest of them run and desert him. He is left alone. There is a real danger that we can get lost in getting the liturgy of Palm Sunday and indeed the whole of Holy week just right.



**Kolekty / Collections**

Collection March 21 will be „Maintenance and Repair”.

Kolekta 21 marca będzie na „Naprawy i remonty”.

Collection March 28 will be „Parish Retreat”.

Kolekta 28 marca będzie na „Rekolekcje Wielkopostne”.

Collection April 2 will be „Holy Land”.

Kolekta 2 kwietnia będzie na „Ziemie Świętą”.

Kolekta / collection: 03.07.2021

First collection- \$1,860 (envelopes:\$1,125 loose:\$735);

Second collection - \$1,014 (envelopes: \$682, loose:\$332)

Kolekta / collection: 03.14.2021

First collection- \$1,682 (envelopes:\$921, loose:\$761);

Second collection - \$1,162 (envelopes: \$764, loose:\$398)

**DONATIONS**

*Equador donations: Rosary Group -\$200, Elżbieta Spitalniak-\$100, Parish Choir -\$50, Halina Parol -\$20, Jadwiga Kozłowska -\$20, Lucy Willis -\$50, Genowefa Sarnicka -\$120, Maria Liszkiewicz -\$50, anonymous: \$ 200, anonymous-\$50, anonymous -\$1,000, Parishioner -\$50, Parishioners -\$100, Parishioner -\$50.*

*\$100 flower donation - In memory of Luzaitis and Petruszewicz ancestors - Family.*

*In memory of Stasia and Chet by Mark Górny -\$50; Church donation by Thomas and Helen Graham -\$200.*

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU FOR ALL YOUR GENEROUS HEARTS!**

If we are not careful, we can lose sight of what we are remembering, celebrating and taking part in. As well as celebrating this great week with dignity and reverence, we also need to ask ourselves what it is all about and what it means to each of us. Where am I in the unfolding drama that begins on Palm Sunday and plays out over Holy Week and which climaxes on Easter? Where am I as Jesus passes by on the donkey? Am I one of the crowd shouting out his name? Am I like Judas in any way? When have I betrayed others or Jesus? When like Peter, have I denied knowing Jesus? Am I like Pilate when I judge and condemn others? How am I like Simon or Veronica who help Jesus in his time of need? Having stood with the crowd shouting out his name and welcoming Jesus, will I stand with the same people spitting out insults as I shout ‘Crucify him! Crucify him!’ As we celebrate Palm Sunday and begin our journey through Holy Week, we are called to ask ourselves who and where we are in the crowd. This is a week to pray and then decide what kind of followers of Christ we are and are going to be. During this busy week of prayer, liturgies and ceremonies, let us not lose sight of what we are remembering, celebrating and talking part in. As we begin this most holy of weeks, may Jesus be our constant companion. May we enter in the mystery of Jesus’ life, death and resurrection with faith and hope. From April 1st to April 3rd this year, the Church celebrates the holiest three days of the liturgical calendar, the Easter Triduum, when we commemorate the birth of the Eucharist and the priesthood, the passion, crucifixion and death of Jesus, and then celebrate the joy of his resurrection on Easter morning. Because these days are so significant to the Church and the spiritual wellbeing of her children, it behooves the Christian to participate as much as possible in the sacred mysteries commemorated through the liturgy of these days. During Lent time we are called by Jesus for the conversion of our heart. True conversion involves an interior repentance, a radical reorientation of our whole life, a return, a conversion to God with all our heart, an end of sin, a turning away from evil, with repugnance toward the evil actions we have committed. At the same time, it entails the desire and resolution to change one’s life, with hope in God’s mercy and trust in the help of his grace.

**Please pray for the sick, homebound and hospitalized.**

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Bartek Góralski, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Rosalind Serna, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, John DeNoble, Noreen Curtain, Vento Mildred, Ann Kineavy, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Holly O’Hara, Czesław Grochał, child - Maliah, Jurek Polak, Tadeusz Samsel, Krzysztof Korwał, Jacob Marchel, Mildred L. Vento, Stanisława Droszcz.



**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!**

**Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

P.S. Módlmy się za lekarzy, pielęgniarki, wolontariuszy i wszystkie inne służby medyczne oraz osoby pracujące w służbie zdrowia i wszystkich, którzy starają się ulżyć chorym i cierpiącym zwłaszcza w tym trudnym dla nas wszystkich czasie.

A także za naukowców, żeby z Bożym natchnieniem wynaleźli potrzebne lekarstwo.



**ZAPROSZENIE NA WIELKOPOSTNE REKOLEK-CJE.**

Jak już było wcześniej ogłaszane, w sobotę 27 marca (weekend Niedzieli Palmowej) rozpoczynamy Wielkopostne

Rekolekcje. Wygłosi je znany nam Ojciec Andrzej Treder, który obecnie posługuje we franciszkańskiej parafii w Clifton. Serdecznie witamy Ojca Andrzeja i cieszymy się jego obecnością. Niech Duch Święty napelnia go swoją mocą i pomoże nam otworzyć nasze serca na głoszone Słowo Boże.

**P.S. Z racji rekolekcji będziemy mieli dodatkową Mszę św. Rekolekcyjną o godz. 12:00 (pon., wt.,sr.) i w Niedzielę Palmową o godz.5:00 po południu. Po Mszy św. będzie także spowiedź.**

**WIELKOPOSTNA SPOWIEDŹ**

*Tradycyjnie już w Niedzielę Palmową będziemy mieli WIELKOPOSTNĄ SPOWIEDŹ, jako duchowe przygotowanie do radosnych Świąt Zmartwychwstania Pana Jezusa. Będziemy mieli dodatkową Mszę św. o godz. 5:00 pm i bezpośrednio po niej Sakrament Pojednania. Zapraszamy!*



**WITAMY NOWYCH PARAFIAN / WELCOME NEW PARISHIONERS**

P.S. Jeśli jesteś nowy/nowa i chciałbyś/chciałabyś zostać częścią naszej Wspólnoty przedstaw się Proboszczowi- Ojcu Jurkowi.





## CATHOLIC APPEAL 2021

Oficjalnie rozpoczęliśmy tegoroczną zbiórkę 'Catholic Appeal'. Tradycyjnie rozdane były kopertki, które należy wypełnić i przynieść do biura parafialnego. Ci, którzy nie byli w ubiegłą niedzielę w kościele, mogą otrzymać kopertki w biurze parafialnym. Dziękujemy wszystkim, którzy biorą udział w tym pięknym dziele wspierania kościoła naszej Archidiecezji.

*On Sunday we started the 2021 Catholic Appeal. If you missed the special envelope, you can get one from the parish office or in the sacristy.*



## PRZEDWIELKANOCNE SPRZĄTANIE KOŚCIOŁA

Tak, jak przygotowujemy nasze domy na Święta Wielkanocne, tak samo pragniemy przygotować nasz kościół na tegoroczne Święta Wielkanocne. Sprzątanie i wstępna dekoracja kościoła odbędzie się w środę, 24 marca, o **godz. 7:30**, bezpośrednio po wieczornej Mszy św. Liczy się każda para rąk. Z góry dziękujemy za poczucie odpowiedzialności za nasz wspólny dom i dobry uczynek miłosierdzia względem Boga i naszej Parafialnej Wspólnoty.

## WIELKANOCNA ŚWIĘCONKA

W ubiegłym roku, z racji pandemii koronawirusa, nie mieliśmy wielkanocnej święconki. Mamy nadzieję, że w tym roku z Bożym błogosławieństwem, jeśli nie pogorszy się obecna sytuacja, będziemy mieli błogosławieństwo pokarmów na „świeżym powietrzu” przy naszym ‘gazebo’.



Pokarmy będą błogosławione w godzinach:  
**9:30 am, 11:00 am, 12:00 pm - święconka dla dzieci,**  
**1:00 pm, 2:30 pm, 4:00 pm.**

Pamiętajmy, że musimy przestrzegać obowiązujących nas przepisów sanitarnych (obowiązkowe maski, personal sanitizer ...). Gorąco zachęcamy wiernych, aby po błogosławieństwie pokarmów, wejść do kościoła na krótką, osobistą adorację, aby podziękować Bogu za chleb na naszym stole, rodzinę i Jego nieustanną opiekę. Niech to będzie też czas, aby prosić Boga za nasze rodziny w Polsce i ustanie pandemii koronawirusa.

Pamiętajmy także, że mamy unikać grupowych spotkań.



## BLESSING OF THE BASKETS

On the Holy Saturday in the Polish tradition we bless food in our churches. Last year, because of the pandemic, we didn't have the blessing. This year, if God permits, we are

planning to have the blessing of the Easter baskets on 'the upper parking lot' (where we used to have outdoor Masses). Please remember we must obey strict rules (social distancing, masks, personal sanitizer...). Please avoid bigger crowds. Below find the hours of the blessing of the food: **9:30 am, 11:00 am, 12:00 pm - special blessing for children, 1:00 pm, 2:30 pm, 4:00 pm.** The last blessing will be at 4:00 pm. We encourage you to come to our church for a short, personal adoration. May that be the time to say 'Thank you God for our daily food, families and for freeing us from coronavirus ...'.



## PAMIĘĆ O BOHATERACH

1 marzec poświęcony jest bohaterom polskiego narodu, którzy po zakończeniu II Wojny Światowej, nie pogodzili się z nowym porządkiem narzuconej nam komunistycznej władzy ze wschodu, eliminującej wartości religijne i patriotyczne Polskiego Narodu. Żołnierze

ci musieli ukrywać się po lasach, często byli brutalnie eliminowani, pochowani w nieznanym do dziś bezimiennych grobach. Cieszymy się, że przywoływana jest ich pamięć, oddawany hołd i przywracany należny szacunek. To dzięki ofierze ich krwi i męczeństwa mamy dzisiaj swój kraj i możemy cieszyć się ojczystą mową. W Bostonie mamy pomnik „Żołnierzy Wyklętych” autorstwa niezjącego już Ś.P. Andrzeja Pityńskiego (address: the intersection of D Street and Congress Street, South Boston).

W sobotę 6 marca delegacja młodzieży i nauczycieli z Polskiej Szkoły im. Św. Jana Pawła II, Weterani Pl.#37, Klub Gazety Polskiej i przedstawiciele naszej parafii uczestniczyli w ceremonii złożenia wieńca pod pomnikiem. Przemawiali: przedstawiciel Weteranów, Dyrektor szkoły i Ojciec Jerzy Żebrowski, który przewodniczył modlitwie za wszystkich Poległych Żołnierzy.



## PASSED AWAY / ODSZEDŁ DO PANA

**Śp. Antoni Giro**

**Żonie, córce i całej rodzinie składamy wyrazy współczucia i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.**

**MAY HE REST IN PEACE!**

**Condolences to the Family.**



## MASZ OKAZJĘ NA WIELKOPOSTNĄ JAŁMUŻNĘ

Filarami Wielkiego Postu są modlitwa, post i jałmużna. W tym roku mamy okazję wspomóc francuszczańską misję w Ekwadorze. Ostatnio otrzymałem e-mail od mojego współbrata - Ojca Marka. Poniżej jest jego tekst. Jeśli możesz złóż swój wielkopostny dar. Z góry dziękujemy i Bóg zapłać.

„Jurku

Znamy się od dawna już w seminarium. Nazywam się Marek Szymański z prowincji gdańskiej. Od 13 lat pracuję w Ekwadorze i zajmuje się dziełami społecznymi "Alegria de vivir".

Szukam pomocy na wykończenie dzieła naszej misji Laboratorium klinicznego do analizy badań krwi i moczu. Wiele osób mi obiecała pomoc ale nic z tego nie wyszło. Staram się o 4.000 dolarów na wykończenie i oddanie do użytku tego laboratorium w kwietniu.

Pytanie prosto z mostu czy miałbyś możliwość wsparcia nas w tym dziele tak potrzebnego w tym czasie?

Pozdrawiam i czekam na odpowiedź

Marek z Ekwadoru”

**Sorry We're CLOSED**

Office will be closed from April 1, 2021 Holy Thursday till April 5, Easter Monday





**DUE TO THE COVID-19 OUTBREAK,  
BUSINESSES AND CONSUMER BEHAVIOR  
ARE SIGNIFICANTLY IMPACTED.**

**PLEASE CONSIDER SUPPORTING THE  
SPONSORS ON THE BACK PAGES TO HELP  
KEEP THE LOCAL ECONOMY STRONG.**



**ALSO, VISIT THEIR WEBSITES TO SEE HOW THEY  
CAN ASSIST YOU WITH ANY OF THEIR SERVICES  
YOU MAY NEED THROUGH THESE DIFFICULT TIMES.**



*Catholic Cruises and Tours*

Take your  
**FAITH ON A  
JOURNEY**



**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of The Sea of the United States of America**

***Mass is included with all of our tours!***

**Catholic Cruises and Tours to Worldwide Destinations**

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain • Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul • Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes • Scottish Highlands
- Camino, A walking journey for the soul



**Call us today at 860-399-1785 or email Janet@CatholicCruisesandTours.com  
www.CatholicCruisesandTours.com**

**Michael W. Hurley / Agent**

**New York Life Insurance Company**

**South Boston**

**617-548-9701**

**mwhurley@ft.nyl.com**



**MURPHY FUNERAL HOME**

*A Life Celebration® Home*

*Family owned and operated for four generations*

**Honoring.  
Remembering.  
Celebrating.**

*James T. Murphy  
Thomas P. Murphy  
James L. Trayers*

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA

617-265-9840 • tpmurphy77@gmail.com • www.jmurphyfh.com



healthier priests.  
stronger communities.

The strength of our communities depends on the well-being of our priests who tirelessly serve others.

donate at [clergytrust.org](http://clergytrust.org)

—OR—

SCAN HERE for Venmo, Google!, Apple Pay, PayPal via Givebutler.



**WE ARE TAKING PATIENTS WITH COVID-19!**



**Homecare & Staffing**

Ensuring longer life expectancy with exceptional services and care

- Physical/Occupational/Speech Therapy
- Physical/Mental Assessments
- Skilled Nursing & more!

[www.vinehomehealth.com](http://www.vinehomehealth.com)

978-770-2023 • 646-469-3545

**RiverWorks**  
CREDIT UNION

**Dedicated to our Members.  
Invested in our Community!!!**

**617-436-1005**

or visit: [www.rwcu.com](http://www.rwcu.com)  
256 Freeport St., Dorchester

**ZIGGY'S TOURS**  
And Service

827 Dorchester Ave., Boston, MA 02125

**617-288-7777**  
[www.ZiggysTours.net](http://www.ZiggysTours.net)

**DONOR FELL THROUGH!**

☺ **PLEASE HELP SAVE A LIFE** ☺

**CONTACT: SAVELICIA@GMAIL.COM**

**KIDNEY TRANSPLANT DONOR NEEDED!**

**BLOOD TYPE "O"  
POSITIVE**

**AD SPACE  
AVAILABLE**

617-779-3771

**METRO ENERGY**

[www.metroenergyboston.com](http://www.metroenergyboston.com)

**FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929**

**Quality Heating Oil**

Discounts • Budgets • Heating • Cooling  
641 E. Broadway • South Boston  
(617) 268-4662

**SUSAN BAILIS**

**A HALLKEEN ASSISTED LIVING COMMUNITY**

352 Massachusetts Ave (Across From Symphony Hall)

Boston, MA 02115 • [www.SusanBailisAL.com](http://www.SusanBailisAL.com)

617-247-1010

*"Jesus Wept." John 11:35*

**The  
New England  
Carpenters  
Union**



*The most important joint venture  
in the construction industry.*

[nercc.org](http://nercc.org)



841 Main Street  
Tewksbury, MA 01876  
(978) 851-9103

**Rosaries from Flowers**

*"Handmade from the Flowers  
of your Loved One"*

[www.rosariesfromflowers.com](http://www.rosariesfromflowers.com)

**grexly**  
podcasts

You won't find the word "grexly" in the dictionary—but like its Latin root "grex," meaning "flock," Grexly is a family shepherded by the shared commitment to reflect beauty, truth, and goodness. On [www.grexly.com](http://www.grexly.com) you'll find free, high-quality podcasts that range in topic from mental health to popular culture to living the Faith. You can even pray on the go with audio versions of the Rosary, chaplets, and other Catholic prayers. We've got something for everyone, and we hope you'll join us.

